ACERCA DE “LA BIBLIOTECA DE LIMA” EN *ROSA DE GUAYAQUIL* (2022) DE LILIANA BELLONE

O DE LA BIBLIOTECA COMO METÁFORA DE SU NARRATIVA por Elisa Moyano

En primer lugar, agradezco la presencia de todos y a la Sociedad italiana por habernos cedido este espacio, que tiene para mí recuerdos de infancia ya que mi padre, el ingeniero Moyano socio de la institución cuyo apellido materno era Vassia, jugaba aquí asiduamente a las bochas y nos traía para que compartiésemos con él.

En segundo lugar, agradezco a Liliana Bellone quien, habiéndome convocado ya otras veces para la presentación de sus libros, siempre demuestra su confianza en mi papel de crítica literaria. Esta vez, me ha pedido que me refiera a un capítulo de su última novela *Rosa de Guayaquil*, el titulado “La biblioteca de Lima”. Pero como sobre esa biblioteca se dicen muchas cosas en todo el libro, haré en seguida un recorrido por ellas pues aportan datos muy interesantes acerca de esta ficcionalización de una historia real: la fundación de la Biblioteca Nacional de Perú por parte del General José de San Martín en 1821.

En tercer lugar, explico este pedido tan específico de Liliana. Quiero suponer que ella se basó en la presencia de un apartado, incluido en mi libro *Desde Europa a la América profunda: un viaje por la narrativa de Liliana Bellone* (2021), el denominado “Las bibliotecas, las editoriales y las generaciones de escritores” en el cual marco la importancia de esos espacios cargados de libros en varias de sus novelas. Recorro brevemente lo dicho en algunas ellas antes de centrarme en libro que nos convoca.

En *Fragmentos de Siglo (*en italiano *Framenti de sécolo)* se habla de la biblioteca de un abuelo (1999-p. 18) y en *Eva Perón, alumna de Nervo* (en italiano *Eva Perón, alieva di Nervo)* de la del esposo de la protagonista, el general Juan Domingo Perón (2010- P. 158).

Letizia, la protagonista del recientemente premiado *El libro de Letizia, novela de Capri* (*Il libro di Letizia, romanzo di Capri*), habla de su propia biblioteca (2020- P.38).

Y en mi propio libro (2021-110) afirmo: “El narrador de El libro de Letizia… al entrar en la más importante de las bibliotecas mencionadas en la narrativa de Bellone, la del Palazzo Cerio, lugar en el que encuentra el “libro infinito”, habla de las asociaciones que hizo, una de ellas la “saga” de los bibliotecarios:

> A mi mente vinieron “El libro de arena” y El nombre de la rosa de Umberto Eco, esa saga de bibliotecarios, textos infinitos y secretos, de revelaciones y misterios. De modo que “El fichero supremo” podía considerarse un antecedente de toda esa literatura, […] existía ya en la literatura fantástica, en lo maravilloso, en las colecciones orientales, en las fábulas de la edad media, en las leyendas, en las historias de caballería y en los sueños de los poetas (2020: p. 68)

NOS CENTRAMOS AHORA EN EL LIBRO QUE NOS CONVOCA (TODAS LAS CITAS SERÁN DE AHI): DESDE LA TERCERA PÁGINA, EN EL CAPÍTULO “LIMA”, EL NARRADOR NOS PONE EN CONTACTO CON LOS PENSAMIENTOS DE SAN MARTÍN ACERCA DEL ENCUENTRO CON ROSA CAMPUSANO, DE LA PROPIA BIBLIOTECA Y SU FUTURA DEPOSITARIA:

> Hablamos de Rousseau, de música, y me dijo que la había encarcelado la Inquisición por leer libros prohibidos y en especial las cartas de Eloísa y Abelardo. Entonces le enumeré los libros que llevaba conmigo, la mayoría en francés e inglés y que pasarían a formar parte de la Biblioteca de Lima. –Los querría leer –me dijo–. Supe que era verdad y que ella sería la guardiana de mis libros. P.17

LA BIBLIOTECA VUELVE A APARECECER VARIAS VECES EN EL CAPÍTULO "ROSA DE GUAYAQUIL":

1.-EN PALBRAS DEL LIBERTADOR CONOCEMOS SU ORIGEN:

> Ah, Rosa, yo amaba las matemáticas y los idiomas, me gustaban la música y la pintura. Mis padres no lo supieron nunca pero esta biblioteca que usted ve y que va conmigo, la compré con la venta de mis pinturas. P.31

2.-EN LOS PENSAMIENTOS DE ROSA APARECE EL TIPO DE LIBROS:

> En su biblioteca hay libros de arte y de navegación.[…]. El me dice que soy distinta de Remedios. Tal vez porque amo lo que él ama, sus libros, sus pinturas, sus armas, sus barcos. Amo sus libros, sus libros en francés y en inglés. P.32-33

3.-EN LA PALABRA DE UN NARRADOR EL TERCERA PERSONA, NOS ENTERAMOS QUE LA BIBLIOTECA ERA LA VIVIENDA DE ROSA:

> Si él se marchaba, Rosa cuidaría de sus libros; ella se lo prometió. Como recuerdo, San Martín le regaló su leontina de oro. […] Siempre la llevaría anudada al cuello, aun cuando muchos años después comenzó a sufrir ahogos mientras su hijo Alejandro la consolaba en el piso alto de la Biblioteca de Lima donde vivía. P.40

EN EL CAPÍTULO ESPECÍFICO SOBRE LA BIBLIOTECA SE CONCENTRA, EN LA PALABRA DE ROSA, TODO LO RELATIVO A SU DEDICACIÓN PASADA Y PRESENTE A LOS LIPROS:

> Cómo anhelo ser escritora. Para perdurar. Pero soy simplemente una lectora. Ahí están Abelardo y Eloísa, Pablo y Virginia. Amo esos libros. Amo la letra. Amo el papel amarillento. Amo las tapas. Toco los libros. Les quito el polvo. Los leo una y otra vez. Libros pecaminosos y prohibidos, dijo la Inquisición de Lima. Y él sonrió cuando se lo conté. Fui a parar presa, le dije. P. 51 52

> Ahora que anochece lo veo en la puerta de la Biblioteca de Lima y me trae un libro. P. 53

> La Biblioteca de Lima es mi lugar, es mi lecho, es mi casa. Camino entre los anaqueles y veo a siempre a Rousseau y a su Eloísa. A su Emilio. Los acaricio. Son mis mejores hermanos. Me hablan […] P. 54

> En estos estantes están Eloísa y Abelardo. Las cartas de Abelardo y Eloísa. Las leo una y otra vez. Cartas ornadas por el arco de Cupido. P. 57

> Y ahora vivo en la pobreza pero tengo sus libros y camino entre los libros como Eloísa. P. 59

AL FINAL DEL "CUADERNO DE POEMAS" DE ROSA, ELLA REMEMORA LA PRESENCIA DE ALGUNOS VISITANTES Y REFLEXIONA SOBRE EL PASO DEL TIEMPO EN ESE CONTEXTO LETRADO:

> Hace ya tiempo que no tengo noticias de ella; pero sé que vive todavía en Lima. Vino a veces a la Biblioteca. P.79

> Voy por las galerías de la Biblioteca. Es el paraíso la Biblioteca. Aquí viven Eloísa y Abelardo y todos los libros de San Martín. El iba con sus libros junto al sable. Y ahora en las galerías puedo sentir el peso de las letras y los folios y el papel. Soy la encargada de cuidar esta biblioteca. Es el centro del mundo. Estoy segura. La Biblioteca de Lima es el centro del mundo porque aquí está su corazón que es el corazón de sus libros que dejaron un poco de luz a esta ciudad de oros y sombras. Voy con mi bastón por las galerías y recito de memoria las cartas de Eloísa a su Abelardo. Se las recité a Ricardo Palma y a Juana Manuela. Fue la luz cuando ellos escucharon esos versos de amor de la Edad Media. Ellos escriben. Escriben sobre el amor. Los libros cada vez se tornan más borrosos y lejanos. Es la vista que me traiciona. P. 93

EN LA PARTE DOS "EUROPA" SAN MARTÍN PIENSA EN LA BIBLIOTECA Y EN QUE SU PADRE JAMÁS SABRÁ DE ELLA. PERO EN PRIMER LUGAR SE REFIERE A LA BIBLIOTECARIA:

> Rosa es ahora la dama que cuida la Biblioteca que fundé en Lima. La que guarda mis libros en francés, P. 101

> Y no sabrá que dejé mis cientos de libros en francés en la Biblioteca de Lima que fundé y que ahora cuida Rosa Campusano Cornejo, porque ella ama la literatura francesa y la Ilustración. P. 107

ROSA TAMBIÉN ES NOMBRADA POR MERCEDES, LA HIJA DE SAN MARTÍN, CUANDO HABLA DE LAS TAREAS GUERRERAS DE SU PADRE DE LAS QUE NO PUDO DISTRAERLO NI ELLA NI SU MADRE:

> Mucho menos la guayaquileña. Aunque dicen que era hermosa y que vive aún, que tuvo un hijo y que camina con bastón, que se mantiene con la pensión que le otorgó el gobierno del Perú y que cuida la Biblioteca que fundó el General San Martín. P. 121-122

Y JOSEFA, SU NIETA, HACE LO PROPIO:

> A la Argentina ya le entregué los tesoros de la guerra y la familia, y también los otros, los documentos de la historia y los libros, no tantos como los que hay en Lima que dicen son todos en francés, libros que cuidaba Rosa Campusano Cornejo. P. 133

LA CENTRALIDAD DE LAS BIBLIOTECAS EN LAS NOVELAS DE LILIANA BELLONE, ME HIZO PREGUNTARME LO SIGUIENTE: AL SER LA INTERTEXTUALIDAD (PRESENCIA DE TEXTOS DEL PASADO EN EL TEXTO PRESENTE) EL RASGO MÁS CARACTERÍSTICO DE SU NARRATIVA ¿NO SERÁ LA BIBLIOTECA SU METÁFORA MÁS LOGRADA? LA TAPA DE ALGUNOS DE SUS LIBROS PARECERÍA ANUNCIARLO.